

# GABINETE DE CONSERVACIÓN CALIENTE

## HENNY PENNY MODELO HCD - 930 / 932

### Sección 1. INTRODUCCIÓN

#### 1-1. GABINETE DE CONSERVACIÓN CALIENTE

El Gabinete de Conservación Caliente Henny Penny está diseñado para conservar alimentos calientes a la temperatura indicada en instalaciones comerciales de preparación de alimentos. Los modelos HCD-930 y HCD-930 CDT son gabinetes de tres gavetas y los modelos HCD-932 y HCD-932 CDT son gabinetes de dos gavetas. Los gabinetes están disponibles en versiones de 120 y de 230 voltios.

#### 1-2. CARACTERÍSTICAS

- Fácil de limpiar
- Control de temperatura electrónico o electromecánico
- Fácil acceso a los componentes electrónicos
- Construidos en acero inoxidable
- Temperatura uniforme en todo el gabinete
- Gavetas removibles para facilitar la limpieza
- Los modelos CDT cuentan con:
  - 4 o 6 relojes programables
    - Tiempos programables de 1 a 99 minutos
    - El tiempo se puede modificar mientras corre el reloj
    - El reloj no se detiene cuando hay fallas de energía eléctrica
  - Autodiagnóstico de las funciones de Temperatura, Sensor de Temperatura y Programación
  - Se pueden bloquear las temperaturas y los tiempos programados
  - Fácil programación de tiempos y temperaturas.

#### MODELOS

- Modelo HCD-930 - tres gavetas, seco, control electromecánico
- Modelo HCD-932 - dos gavetas, seco, control electromecánico
- Modelo HCD-930 CDT - tres gavetas, seco, control electrónico
- Modelo HCD-932 CDT - dos gavetas, seco, control electrónico

#### 1-3. CUIDADO DEL GABINETE

El Gabinete Conservador Caliente se debe cuidar y mantener según los procedimientos que se encuentran en el presente manual.

El manual se contiene las siguientes secciones.

- Índice
- Introducción
- Instalación
- Operación
- Diagnóstico de fallas

Si siguen las recomendaciones y se da al gabinete un mantenimiento correcto, sólo se necesitarán reparaciones ocasionalmente. En caso de hacer una reparación, siga las indicaciones del manual.

#### 1-4. ASISTENCIA TÉCNICA

En caso de necesitar asistencia técnica, llame a su distribuidor autorizado Henny Penny.

También puede llamar a la fábrica en Eaton, Ohio, Estados Unidos a los teléfonos 1-800-417-8417 (llamada sin costo desde Estados Unidos, Canadá y México) o al +1-937-456-8417 desde cualquier parte del mundo.

#### 1-5. SEGURIDAD

Para asegurar la operación segura del Gabinete Conservador Caliente Henny Penny hay que realizar una instalación y mantenimiento correctos según se describen en el presente manual. Cuando la información es importante o si afecta la seguridad, se usan las palabras NOTA, PRECAUCIÓN O PELIGRO.

A continuación describimos el uso de cada una de estas palabras.

##### NOTA

La palabra NOTA se usa para destacar cualquier información especialmente importante.

##### PRECAUCIÓN

La palabra PRECAUCIÓN se usa para alertar a cualquier procedimiento que, si no se realiza correctamente, puede ocasionar daños en el equipo.

##### ADVERTENCIA

La palabra ADVERTENCIA se usa para alertar a cualquier procedimiento que, si no se realiza correctamente, puede ocasionar lesiones personales.

## SECCIÓN 2. INSTALACIÓN

### 2-1. INTRODUCCIÓN

NOTA: La unidad debe ser instalada únicamente por personal calificado

ADVERTENCIA : No perforo las paredes del gabinete con herramientas o sistemas de fijación. Se pueden provocar descargas eléctricas o daños al equipo.

### 2-2. DESEMPAQUE

El Gabinete Conservador Caliente Henny Penny se inspecciona, prueba y empaca de manera que asegura que usted lo reciba en perfectas condiciones. El gabinete se embarca en una caja de cartón de paredes triples con material de embalaje que resiste el manejo normal en tránsito. Además, está fijado a una base de madera. Cualquier daño en transporte que se observa se debe anotar en los documentos de embarque en el momento de recibir el gabinete.

Para desempacar el gabinete:

1. Corte las cintas que sujetan la caja a la base de madera
2. Levante la caja
3. Desmante la unidad de la base de madera
4. Retire todos los materiales de embalaje del gabinete y de las gavetas.
5. Retire el plástico protector de la parte externa del gabinete.

El Gabinete Conservador Caliente está listo para ubicar e instalar.

### 2-3. UBICACIÓN

La unidad se debe colocar sobre una mesa o entrepaño para facilitar el acceso para introducir y sacar los alimentos. El gabinete debe estar nivelado para asegurar su correcto funcionamiento.

### 2-4. CONEXIONES ELÉCTRICAS

El Gabinete Conservador Caliente viene de fábrica para trabajar a 120V, corriente alterna, 50/60 Hz. o para 230V, corriente alterna, 50 Hz., monofásicos. La placa de identificación en la parte posterior de la unidad especifica para cuál sistema fue construida su unidad. El gabinete se debe conectar a un tomacorriente con conexión a tierra, conectado a un circuito separado de capacidad suficiente y protegido por un fusible o corta-circuito de capacidad adecuada.

### ADVERTENCIA

Conecte el gabinete a tierra correctamente, de acuerdo con las normas vigentes en su localidad, para evitar el peligro de descargas eléctricas.

Para evitar choques eléctricos, este equipo se debe conectar a otros aparatos o superficies metálicas cercanos que se pueden tocar, con un conductor eléctrico equipotencial. Con este fin, el equipo cuenta con un contacto equipotencial, identificado con el símbolo siguiente.

Modelo Número	Voltios	Wattios	Amperios
HCD-930/932	120	846	7
HCD-930/932	230	846	3,6

### 2-5. DIMENSIONES

- HCD-930 46cm de ancho x 64cm de fondo x 53cm de alto (18"x24"x21")
- HCD-932 66cm de ancho x 64cm de fondo x 42cm de alto (18"x24"x16")
  
- HCD-930 Peso de embarque: 62,7kg (138 lb)
- HCD-932 Peso de embarque: 60,7kg (134 lb)

## SECCIÓN 3. OPERACIÓN

### 3-1. INTRODUCCIÓN

Esta sección contiene las indicaciones para la operación de la unidad. Antes de operarla, deben leerse las Secciones 1, 2 y 3 del presente manual.

Esta sección contiene una explicación de todos los controles y componentes además de información sobre los procedimientos de operación y mantenimiento.

### 3-2. ARRANQUE

#### NOTA

Antes de poner en servicio su Gabinete Conservador Caliente, límpielo bien según las indicaciones dadas en la sección "LIMPIEZA" del presente manual.

#### UNIDADES CDT

Para operar la unidad, coloque el interruptor principal en la posición ON.

Seleccione el programa A o B oprimiendo las teclas FLECHA ARRIBA para el programa A o FLECHA ABAJO para el programa B.

En el indicador de temperatura se podrá observar que la temperatura en el interior del gabinete está aumentando. La unidad habrá alcanzado la temperatura de operación cuando la indicación sea  $74^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$  ( $165^{\circ}\text{F} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ) en el programa A o  $85^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$  ( $185^{\circ}\text{F} \pm 5^{\circ}\text{F}$ ) en el programa B.

Coloque el producto en las gavetas y oprima la tecla del reloj correspondiente.

#### UNIDADES ELECTROMECAÑICAS

Para operar la unidad, coloque el interruptor principal en la posición ON.

La luz testigo POWER enciende indicando que la unidad está encendida.

También enciende la luz HEAT, indicando que la unidad está calentando. Antes de una hora, la luz HEAT se apagará indicando que se ha alcanzado la temperatura deseada.

#### NOTA

Sirva primero el producto que lleva al mayor tiempo en el gabinete y procure abrir las gavetas solamente lo necesario para introducir o sacar el producto, para asegurar la mejor calidad del mismo.

### 3-3. LIMPIEZA

1. Apague la unidad colocando el interruptor principal en posición OFF.
2. Desenchufe la unidad.

#### ADVERTENCIA

Deje enfriar la unidad para prevenir la posibilidad de quemaduras.

3. Saque las parrillas y bandejas de las gavetas, llévelas al fregadero y lávelas bien.
4. Retire las gavetas de la unidad, sacándolas completamente y levantándolas ligeramente. Límpielas con un paño y agua con jabón.
5. Limpie el interior del gabinete con un paño y agua con jabón.

#### PRECAUCIÓN

NO USE limpiadores abrasivos ni limpiadores o desinfectantes a base de productos de cloro, bromo, iodo o amoníaco. Estos deterioran el acero inoxidable y acortan la vida del gabinete.

6. Limpie el exterior del gabinete con un paño húmedo. Tenga cuidado de no dejar que entre agua en el compartimiento de control.
7. Coloque de nuevo las gavetas, las bandejas y las parrillas.
8. Si no se va a encender la unidad, deje la gaveta superior abierta 5 a 8cm (2" a 3") para que se seque el interior de la unidad.

### 3-4. PROGRAMACIÓN

HCD 930/932 CDT ÚNICAMENTE

#### Regulación de la Temperatura

Para cambiar la temperatura programada:

1. Oprima y sostenga la tecla SET/TEMP y en el indicador aparece la temperatura programada.
2. Sin soltar la tecla SET/TEMP, oprima la tecla FLECHA ARRIBA o FLECHA ABAJO hasta que la temperatura deseada aparezca en el indicador.
3. Suelte la tecla SET/TEMP y el gabinete vuelve a funcionar normalmente.

#### NOTA

Para poder cambiar la temperatura programada, hay que desbloquear el control. Véase el aparte PROGRAMACIÓN ESPECIAL.

## Programación de los Relojes

Para cambiar los tiempos programados:

1. Verifique que el reloj correspondiente no está funcionando.
2. Oprima la tecla correspondiente al reloj que se desea ajustar. En el indicador aparece el tiempo programado para ese reloj.
3. Manteniendo oprimida la tecla del reloj, oprima las teclas FLECHA ARRIBA o FLECHA ABAJO hasta que en el indicador aparezca el tiempo deseado.
- 4, Cuando aparece el tiempo programado, suelte los dos botones. El reloj regresará a la modalidad de trabajo en que se encontraba antes de cambiar el programa.

### NOTA

Para que se pueda cambiar el tiempo programado en un reloj, hay que desbloquear el control. Véase el aparte PROGRAMACIÓN ESPECIAL.

### NOTA

También es posible reprogramar un reloj mientras funciona. El cambio se hace sólo afectará el ciclo en marcha. Una vez terminado el ciclo, el reloj vuelve al tiempo programado. Para cambiar el tiempo de manera permanente, hay que reprogramar el reloj cuando el indicador está atenuado.

## Funcionamiento de los Relojes

Cuando el reloj no está trabajando, el tiempo programado aparece atenuado en el indicador. Cuando se oprime la tecla del reloj, el indicador alumbra a plena intensidad y marca el tiempo restante. El punto en la esquina inferior derecha del indicador enciende intermitentemente.

Cada reloj es independiente de los demás y se puede arrancar, detener o suspender sin afectar ni importar el estado de los demás relojes. Al finalizar el ciclo, sonará la alarma, en el indicador aparece 00 en forma intermitente y el punto deja de parpadear. Cuando se oprime la tecla, se silencia la alarma y el tiempo programado aparece de nuevo en forma atenuada en el indicador.

## Operación Durante Cortes de Energía

En caso cortes de energía o las bajas fuertes de tensión, el control verifica los tiempos restantes en los relojes y la temperatura del gabinete. Si la temperatura cae más de 10°F (7°C), los relojes terminarán su ciclo y sonará la alarma. Así se informa al operario que esta caída de temperatura puede haber afectado la calidad del producto.

Si la temperatura cae menos de 10°F (7°C) por debajo de la temperatura programada, el control seguirá el conteo desde el momento de la interrupción de la energía.

#### Programación Especial

La programación especial permite programar lo siguiente:

1. Grados Fahrenheit (F) o Centígrados (C).
2. Programa bloqueado (L) o desbloqueado (U).
3. Programación de tiempos y temperaturas con una sola tecla.

Para tener acceso a la programación especial:

1. Coloque el interruptor principal en posición OFF.
2. Oprima y sostenga la tecla SET/TEMP mientras coloca el interruptor principal en posición ON.
3. Suelte la tecla SET/TEMP. En el indicador del reloj 1 aparece la letra F o C y en el indicador del reloj 2 aparece la letra L o U.

#### Centígrados y Fahrenheit

Con la tecla del reloj 1 se cambia de F, que indica grados Fahrenheit, a C, que indica grados Centígrados. Estas indicaciones aparecen en el indicador del reloj 1.

Una vez que se tiene la indicación deseada, apague el gabinete y enciéndalo de nuevo.

#### Bloquear y desbloquear controles

Es posible bloquear los controles para evitar que personas no autorizadas cambien los tiempos y las temperaturas. No se pueden modificar los tiempos ni las temperaturas hasta no desbloquear los controles.

Para desbloquear los controles, ingrese en programación especial. Luego oprima y suelte la tecla del reloj 2. La indicación alternará entre L (bloqueado) y U (desbloqueado).

Una vez que se tiene la indicación deseada, apague el gabinete y enciéndalo de nuevo.

#### Inicializar el control

Al reinicializar el control, él regresa a los parámetros de trabajo programados en fábrica.

Para reinicializar el control, ingrese en programación especial. Oprima y suelte la tecla del reloj 3. El control regresa a parámetros de fábrica.

Apague el gabinete y enciéndalo de nuevo.

## SECCIÓN 4. DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

### 4-1. INTRODUCCIÓN

En esta sección daremos una guía fácil de usar para diagnosticar averías.

Si el problema se presenta durante el arranque de un gabinete nuevo, verifique que la instalación se hizo conforme a la Sección 2 del presente manual. Antes de buscar la falla, verifique que se cumplan los procedimientos de operación en la Sección 3 de este manual.

### 4-2. DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

Para hallar una falla, proceda como sigue:

1. Defina claramente el problema (o el síntoma) y el momento en que ocurre.
2. Busque el problema en la tabla siguiente.
3. Verifique todas las causas posibles y sus correctivos hasta solucionar el problema.

#### PRECAUCIÓN

Para revisar y reparar la unidad sin peligro, consulte los procedimientos de mantenimiento en la Sección 5.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECTIVO
OPERACIÓN A. Producto se enfría	Gavetas permanecen abiertas	Mantenga las gavetas cerradas excepto para cargar y sacar producto
	Producto se conserva durante demasiado tiempo	Conserve el producto únicamente el tiempo recomendado
	Temperatura programada a valor muy bajo	Aumente la temperatura programada (véase Sección 3-4, modelos CDT solamente)
	Calentador inoperante	Verifique calentador y cambie en caso necesario
	Ventilador inoperante	Verifique ventilador y cambie en caso necesario
B. Gabinete no caliente	Calentador inoperante	Verifique calentador y cambie en caso necesario
	Instalación eléctrica averiada	Revise buscando cables sueltos o averiados y repare



	Relevo de estado sólido averiado (unidades CDT solamente)	Cambie el relevo
	Termostato averiado	Verifique y cambie en caso necesario
C. Gabinete no alcanza temperatura deseada	Ventilador inoperante	Verifique ventilador y cambie en caso necesario
	Termostato averiado	Verifique y cambie en caso necesario
D. Unidad se recalienta (indicación HI en unidades CDT)	Ventilador inoperante	Verifique ventilador y cambie en caso necesario
	Plaqueta electrónica averiada	Cambie la plaqueta
	Termostato averiado	Verifique y cambie en caso necesario
SECCIÓN ELÉCTRICA A. Unidad completamente inoperante cuando se enciende	Unidad desconectada de la red eléctrica	Enchufe la unidad
	Corta-circuito o fusible abierto	Reposicione el corta-circuito o cambie el fusible
	Cable o enchufe averiado	Verifique cable y enchufe
	Interruptor averiado	Verifique y cambie en caso necesario
B. Mensaje de error E06 (unidades CDT únicamente)	Sensor de temperatura averiado	Cambie el sensor
C. Con el interruptor principal encendido, el ventilador funciona, pero la luz POWER no prende y la unidad no calienta	Interruptor de alta temperatura abierto	Deje enfriar la unidad, revise termostato de alta temperatura, según la Sección 5-14 Si el termostato abrió por alta temperatura, véase la parte D de la sección "Operación" de esta tabla.

## SECCIÓN 5. MANTENIMIENTO

### 5-1. INTRODUCCIÓN

Esta sección contiene los procedimientos para verificar y reemplazar los diferentes componentes del gabinete. Antes de sustituir cualquier parte, consulte la Sección 4, Diagnóstico de Averías, la cual le ayudará a encontrar la causa de la falla del equipo.

### 5-2. INSTRUMENTOS DE PRUEBA

Para las verificaciones de los componentes eléctricos se pueden usar dos instrumentos:

1. Una luz indicadora de continuidad

## 2. Un ohmímetro

Cuando el manual dice que un circuito está cerrado, la luz indicadora debe encender o el ohmímetro debe marcar cero, salvo indicación contraria.

Cuando el manual dice que un circuito está abierto, la indicadora debe estar apagada o el ohmímetro debe marcar 1 o infinito.

### NOTA

La luz indicadora de continuidad no se puede emplear para verificar bobinas.

## 5-3. CAMBIO DEL VENTILADOR

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica.

### ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Retire la cubierta superior del gabinete.

3. Desconecte los dos cables que van al ventilador.

4. Saque los tres tornillos que fijan el ventilador a la cámara de aire y retire el ventilador.

5. Quite el ventilador plástico del eje del motor.

6. Desmonte la turbina y la placa del motor.

7. Instale el ventilador siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.

8. Conecte el gabinete a la red de nuevo.

## 5-4. CAMBIO DEL CALENTADOR

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica.

### ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Retire la cubierta superior del gabinete.

3. Retire los dos tornillos que sujetan el termostato de alta temperatura al calentador (unidades CE únicamente)

4. Desconecte los dos cables de los terminales del calentador.

5. Retire los dos tornillos que sujetan el calentador al gabinete.

6. Saque el calentador.
7. Instale el nuevo calentador siguiendo en orden inverso los pasos anteriores.
8. Coloque nuevamente la cubierta superior del gabinete.
9. Conecte el gabinete a la red de nuevo.

#### 5-5. CAMBIO DEL INTERRUPTOR PRINCIPAL (Unidades CDT únicamente)

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica.

#### ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Retire la cubierta superior del gabinete.
3. Desconecte los cables del interruptor principal. Verifique continuidad entre los terminales superior e inferior del lado izquierdo y luego del lado derecho del interruptor. Cuando el interruptor se encuentra en posición ON, debe haber continuidad entre cada pareja de contactos. Si el interruptor está dañado, reemplácelo.
4. Comprima los ganchos que sujetan el interruptor y sáquelo hacia el frente del tablero.
5. Instale el nuevo interruptor siguiendo en orden inverso los pasos anteriores.
6. Conecte el gabinete a la red de nuevo.

#### 5-6. CAMBIO DEL VENTILADOR DE ENFRIAMIENTO

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica.

#### ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Retire la cubierta superior del gabinete.
3. Corte los cables del ventilador de enfriamiento a unos 150mm (6 pulgadas) del ventilador.
4. Quite los cuatro tornillos que sujetan el ventilador al soporte.
5. Saque el ventilador.
6. Instale el ventilador nuevo siguiendo en orden inverso los pasos anteriores.

7. Pele los extremos de los cables que se cortaron y conéctelos a los cables del ventilador nuevo usando capuchones aislados.

8. Coloque nuevamente la cubierta superior del gabinete.

9. Conecte el gabinete a la red de nuevo.

#### 5-7. CAMBIO DEL RELEVO (Unidades CDT únicamente)

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica y retire la cubierta superior del gabinete.

#### ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Desconecte los cables del relevo.

#### PRECAUCIÓN

Marque los cables antes de desconectarlos. Si no se reconectan exactamente como estaban en el relevo viejo, se pueden ocasionar daños en el equipo.

3. Suelte las dos tuercas que fijan el relevo al soporte y retire el relevo.

4. Instale el relevo nuevo siguiendo en orden inverso los pasos anteriores.

#### 5-8. CAMBIO DEL TRANSFORMADOR (Unidades CDT únicamente)

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica y retire la cubierta superior del gabinete.

#### ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Desconecte los cables del transformador.

#### PRECAUCIÓN

Marque los cables antes de desconectarlos. Si no se reconectan exactamente como estaban en el transformador viejo, se pueden ocasionar daños en el equipo.

3. Suelte las dos tuercas que fijan el transformador al soporte y retire el transformador.

4. Instale el transformador nuevo siguiendo en orden inverso los pasos anteriores.

#### 5-9. CAMBIO DEL SENSOR DE TEMPERATURA (Unidades CDT únicamente)

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica y retire la cubierta superior del gabinete.

ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Saque la gaveta superior de la unidad.
3. Afloje los cuatro tornillos que sujetan la cubierta y deslícela a la derecha para quitarla.
4. Afloje las dos tuercas que fijan el sensor de temperatura a la cubierta y retírelo de la cubierta.
5. Desconecte los cables del sensor de la plaqueta electrónica.
6. Saque el sensor a través del pasa cable de caucho.

NOTA

Posiblemente, hay que soltar el motor del ventilador para poder sacar el sensor de temperatura.

7. Instale el sensor nuevo siguiendo en orden inverso los pasos anteriores.

5-10. CAMBIO DEL INDICADOR DIGITAL (Unidades CDT únicamente)

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica y retire la cubierta superior del gabinete.

ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Desconecte los conectores de la plaqueta del indicador digital.
3. Saque las 6 tuercas que fijan la plaqueta al tablero y saque la plaqueta de la unidad.
4. Instale el indicador nuevo siguiendo en orden inverso los pasos anteriores.

PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no apretar excesivamente las tuercas de fijación de la plaqueta porque puede hacer que la plaqueta haga contacto con la calcomanía de control.

#### 5-11. CAMBIO DEL TABLERO DE CONTROL (Unidades CDT únicamente)

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica y retire la cubierta superior del gabinete.

#### ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Desconecte los conectores de la plaqueta del control.
3. Saque las 4 tuercas que fijan la plaqueta al tablero y saque la plaqueta de la unidad.
4. Instale el control nuevo siguiendo en orden inverso los pasos anteriores.

#### 5-12. CAMBIO DE LA BOCINA (Unidades CDT únicamente)

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica y retire la cubierta superior del gabinete.

#### ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Cuidadosamente separe la bocina azul de la plaqueta.
3. Enfrente los tres contactos de la bocina nueva con el enchufe correspondiente y coloque la bocina en su lugar.

#### 5-13. CAMBIO DEL TERMOSTATO

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica y retire la cubierta superior del gabinete.

#### ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Desconecte los cables del termostato y verifique si hay continuidad a través del termostato. Gire el control del termostato en sentido de las agujas del reloj hasta el tope; el circuito debe estar cerrado (debe haber continuidad). Con el control girado hasta el tope en sentido contrario a las agujas del reloj (posición OFF), el circuito debe estar abierto (no debe haber continuidad). Si el termostato está defectuoso, cámbielo de la siguiente manera.
3. Retire el aislamiento de la parte superior de la caja del ventilador y saque los 3 tornillos que sujetan la cubierta de la caja.

4. Saque las 2 tuercas que fijan el fondo de la caja del ventilador y levante la parte superior de la caja, dejando a la vista los bulbos del termostato y del termómetro.

5. Retire las 2 tuercas que sujetan el bulbo del termostato y saque el bulbo del soporte.

6. Retire las 2 tuercas que sujetan el soporte del termostato al tablero de control.

7. Saque los 2 tornillos que sujetan el termostato al soporte y saque el termostato de la unidad.

8. Instale el termostato nuevo.

#### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no quebrar ni aplastar los capilares del termómetro o termostato. Esto puede hacer que el gabinete funcione mal.

9. Coloque nuevamente la cubierta superior del gabinete y conéctelo a la red de nuevo.

#### 5-14. CAMBIO DEL TERMÓMETRO

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica y retire la cubierta superior del gabinete.

#### ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Retire el aislamiento de la parte superior de la caja del ventilador y saque los 3 tornillos que sujetan la cubierta de la caja.

3. Saque las 2 tuercas que fijan el fondo de la caja del ventilador y levante la parte superior de la caja, dejando a la vista los bulbos del termostato y del termómetro.

4. Retire las 2 tuercas que sujetan el bulbo del termómetro y saque el bulbo del soporte.

5. Retire la tuerca que sujeta el soporte en la parte trasera del termómetro.

6. Saque el termómetro y el capilar por el agujero en el tablero de control.

7. Instale el termómetro nuevo, siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.

#### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no quebrar ni aplastar los capilares del termómetro o termostato. Esto puede hacer que el gabinete funcione mal.

8. Coloque nuevamente la cubierta superior del gabinete y conéctelo a la red de nuevo.

#### 5-15. CAMBIO DEL TERMOSTATO DE ALTA TEMPERATURA

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica y retire la cubierta superior del gabinete.

#### ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Desconecte los dos cables del termostato de alta temperatura.

3. Verifique si hay continuidad entre los terminales del termostato. Si la temperatura del gabinete está por debajo de 210°F (99°C) y el ventilador está trabajando normalmente, el debe haber continuidad. Si el termostato está averiado, cámbielo como sigue.

4. Quite los dos tornillos que sujetan el termostato al calentador y saque el termostato.

5. Instale el termostato siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.

#### 5-16. CAMBIO DE LAS LUCES INDICADORAS

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica y retire la cubierta superior del gabinete.

#### ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Corte los dos cables de la luz indicadora lo más cerca posible a la luz.

3. Comprima los retenedores de la luz y empuje la luz hacia el frente del gabinete para sacarla.

4. Coloque la luz nueva empujándola a través del tablero desde el frente hasta que los retenedores enganchan en el tablero.

5. Pele los cables y conéctelos a la luz nueva usando capuchones aislantes.

6. Coloque de nuevo la tapa y conecte el gabinete nuevamente a la red.

#### 5-17. CAMBIO DEL INTERRUPTOR DE CODILLO

1. Desconecte el gabinete de la red eléctrica y retire la cubierta superior del gabinete.



## ADVERTENCIA

Coloque el interruptor principal en posición OFF y desenchufe el cable de la red para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

2. Desconecte los cables del interruptor. Verifique si hay continuidad entre los terminales del interruptor cuando está en posición ON. En la posición OFF no debe haber continuidad. Si el interruptor está defectuoso, cámbielo de la siguiente manera.

3. Afloje la tuerca que asegura el interruptor en la parte posterior del tablero, luego retire la tuerca en el frente del tablero.

4. Saque el interruptor de la unidad.

5. Instale el interruptor nuevo siguiendo los pasos anteriores en sentido inverso.

6. Coloque de nuevo la tapa y conecte el gabinete nuevamente a la red.